Stage 1 - First Words Storybooks
Who Is It? (누구일까요?)

Cover Note

-스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

The children are playing in a tent at night-time. They take turns to go inside and create shadows while the rest stand outside and guess who it is each time. At the end of the game Dad surprises them all!
아이들이 밤에 텐트에서 놀고 있습니다. 그들은 한 명씩 차례대로 텐트 안에 들어가 그림자를 만들고 나머지는 밖에 서서 누군지 알아맞혀 봅니다. 게임의 마지막에는 아빠가 모두를 놀라게 했습니다!

Talk together. 함께 이야기해 보세요.

Look at the cover together and read the title of the book. Ask. Why do you think Floppy looks grey? Talk about times when the child has seen shadows.
겉 표지를 보고 제목을 함께 읽어봅니다. 왜 플로피가 회색으로 보일까요? 라고 질문해봅니다. 그림자를 봤을 때를 이야기해 봅니다.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

○ W = Word recognition (단어인지)
○ C= Language comprehension (언어이해)

W: Read each page together, pointing at each word as you read it. Praise the child for all the words he/she can read straight away.
각 페이지를 함께 읽습니다, 각 단어를 가리키며 읽어봅니다. 아이가 모든 단어를 깔끔히 읽어 내리면 칭찬해 줍니다.

W: Page 2; help the child to sound out the letters in 'Biff' (B-i-ff), before running the sounds together to say the name. Then confirm that this is correct by looking at the picture of Biff's shadow.
2쪽에서 아이가 'Biff' (B-i-ff) 철자를 읽어내는 것을 도와줍니다. 철자소리를 배우기 전에 함께 이름을 읽어봅니다. 비프의 그림자 그림을 보면서 맞았다는 것을 확인합니다.

W: Page 4, sound out 'Mum' before saying the word. Together look at the picture to check that this word is right.
4쪽에서 단어를 말하기 전에 'Mum'의 철자를 소리 내어 봅니다. 함께 그림을 보며 단어가 맞는지 확인합니다.

W: Page 7, sound out as many letters as possible in 'spaceman', with you filling in the 'ace' sounds, e.g. s-p-ace-m-a-n. Then look at the picture of Dad's shadow to confirm this.
7쪽의 'spaceman' 안에서 가능한 많은 철자를 소리 내어 봅니다. 'ace'에선 공간을 두지 말고 소리 내어 읽습니다. 예를 들면 s-p-ace-m-a-n. 그런 다음 아빠의 그림자 그림을 보며 확인해 봅니다.

C: On page 8, ask, .Does Dad look like a spaceman now?
8쪽에서 질문해 봅니다. 지금은 아빠가 우주인 같아 보이나요?

Play a game. 게임을 해봅시다.

Say the names (이름을 말해라)

To help the child to learn the names of the characters.
캐릭터의 이름을 배우는 것을 도와줍니다.

Open the book at any page. Ask the child to name the characters they know.
아무 페이지나 펴고 아이가 알고 있는 캐릭터의 이름을 말하도록 지시합니다.

Now it's your turn. Give the book to the child to open wherever he/she likes. This time you have to name all the characters.
이번엔 당신 차례입니다. 아이에게 책을 주고 어느 곳이든 좋아하는 페이지를 열도록 합니다. 이번엔 당신이 모든 캐릭터의 이름을 말할 차례입니다.

Finally, find and read all the names in the book.
마지막으로 책 안에 모든 이름을 찾고 읽어봅니다.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away, or on another day.
이 방법은 바로 사용할 수도 있고 다른 날 해볼 수도 있습니다.

Play 'Who is it?' Collect three or four of the child's toys. Place one under a cloth. Ask the child to guess who (or what) it is. Then reverse roles and you guess which toy is under the cloth.
'Who is it?'을 하며 놀아봅니다. 세 개나 네 개정도 아이의 장난감을 모아봅니다. 천이나 옷가지 아래에 하나를 두고 아이에게 어떤 것일지 맞혀보도록 합니다. 그리고 역할을 바꿔서 당신이 천 아래에 뭐가 있는지 맞춰봅니다.

Together, make shadows on a sunny day. Have fun making the shadows change shapes.
함께 맑은 날 그림자를 만들어 봅니다. 모양을 바꿔가며 그림자를 만들어 즐겨보세요.

Audio CD Script

-오디오 CD의 스크립트 해석입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위해 이야기를 함께 듣고 학습해 보세요.

부모님, 선생님, 아이들을 위한 스크립트

Now, open the book. 이제 책을 펴세요.

Let's look at the pictures together and see what will happen in this story.
그림을 보고 이야기 속에서 무슨 일이 일어날지 함께 생각해봐요.

P.1
[Narrator]: Who is it? 누구지?

P.2~3
[Narrator]: Biff 비프
[Narrator]: And Chip 그리고 칩.

P.4~5
[Narrator]: Mum 엄마
[Narrator]: and Kipper 그리고 키퍼.

P.6~7
[Narrator]: Floppy 플로피
[Narrator]: and a spaceman 그리고 우주인.

P.8
[Narrator]: No, it's Dad. 아니요, 아빠예요.

부모님, 선생님을 위한 스크립트

** 다음은 부모님과 선생님께서 활용하실 수 있는 스크립트입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위한 더 자세한 이야기를 함께 듣고 학습해 봅니다.

Biff, Chip and Kipper are looking at someone's shadow. Can you tell whose shadow it is? You will see lots of people's shadows. Some are easy to recognize. But, there is one shadow that is a surprise.
비프, 칩 그리고 키퍼는 누군가의 그림자를 보고 있어요. 누구의 그림자인지 말할 수 있나요? 이제 많은 사람의 그림자를 보게 돼요. 몇 개는 쉽게 알아낼 수 있을 거예요. 그러나 그 중에는 놀랄만한 그림자도 하나 있답니다.

Now, let's go back to the first page of this book.
이제 이 책의 첫 번째 장으로 돌아가 봐요.

P.1

[Narrator]: When the others saw Biff and Chip's shadows against the wall of the tent, they laughed. 'Who is it?' they shouted. Of course they knew it was Biff and Chip because they knew their shapes. Chip did a little dance and his shadow looked funny as he did it. Biff had an idea for a game. 'Let's see who can make the funniest-looking shadow,' she said.
텐트 벽에 비친 비프와 칩의 그림자를 보고 가족들은 모두 웃었어요. '누구지?' 아이들이 소리쳤죠. 그들은 비프와 칩의 형태를 알기 때문에 당연히 비프와 칩의 그림자인걸 알고 있었어요. 칩은 살랑살랑 춤을 추었고, 그림자 역시 그가 하는 대로 우스꽝스러웠답니다. 비프는 게임이 떠올랐어요. '우리 누가 가장 재미있는 그림자를 만들 수 있는지 내기하자!' 비프가 말했어요.

P.2~3

[Narrator]: Biff and Chip each tried to make a funny shadow. But even though she'd thought of the game, Biff couldn't think how to make a funny-looking shadow. She tried to make a rabbit shape. 'Guess what I'm going to make,' Chip said. He used his fingers to make a face and his thumbs to make two ears. 'That's great,' shouted Kipper. 'It looks just like a chicken.' Chip sighed. 'It's nothing like a chicken,' he said.
비프와 칩 각각은 재미있는 그림자를 만들어 보았어요. 비프는 자신이 게임을 생각해내긴 했지만, 어떻게 하면 재미있는 그림자를 만들어야 할지 몰랐어요. 그래서 토끼 모양을 만들어 보았어요. '내가 뭘 만들지 맞춰봐' 칩이 말했어요. 칩은 손가락으로 얼굴을 만들고 엄지로 두 귀를 만들었어요. '멋진데,' 키퍼가 소리쳤어요. '정말 닭 모양 같은걸,' 칩이 한숨을 쉬며 '전혀 닭 같지 않아,' 라고 말했어요.

P.4~5

[Narrator]: Mum and Kipper said they'd have a go at making a funny shadow. Mum put on her big dressing gown. She put her arms out. 'I am Queen Shady Lady,' said Mum. She picked up a fly swat and held it above Kipper's head. 'This is my servant, Little Pest,' said Mum. She tapped Kipper on the head with the fly swat. Kipper threw out his arms and fell backwards. Everyone laughed.
엄마와 키퍼도 재미있는 그림자를 만들겠다고 했어요. 엄마는 그녀의 커다란 드레스 가운을 입고, 손을 벌리며, '나는 그림자 여왕이다,' 라고 말했어요. 그리고 엄마는 파리채를 들어서 키퍼의 머리 위에 대며, '이 아이는 나의 하인, Little pest이다,' 라고 말했어요. 그리고 파리채로 키퍼의 머리를 가볍게 쳤어요. 그러자 키퍼는 손을 뻗으며 뒤로 넘어졌어요. 모두가 웃었답니다.

P.6~7

[Narrator]: Then something really funny happened. Floppy and a spaceman appeared. 'Greetings Earthlings,' said the spaceman in a funny voice. Everyone was really surprised. 'It's amazing,' said Chip. 'Who is it?' 'It's a spaceman of course,' said Mum. 'I saw the spacecraft landing in the next field. I just forgot to mention it.' Everyone laughed. They knew who the spaceman was. Floppy barked loudly at him.
그리고 나서, 매우 재미있는 일이 벌어졌어요. 플로피와 우주인이 나타난 거예요. '안녕, 지구인들,'

우주인이 우스운 목소리로 말했어요, 모두가 매우 놀랐어요. '굉장한데,' 라고 칩이 말했어요. '누구지?' '당연히 우주인이지,' 엄마가 말했어요. '옆에 들판에 우주선이 착륙하는 걸 봤거든. 너희에게 얘기해 주는 걸 깜박했단다.' 모두 웃었어요. 다들 우주인이 누구인 줄 알았거든요. 그리고 플로피는 그를 향해 크게 짖어댔습니다.

P.8

[Narrator]: 'It's not a real spaceman, then,' laughed Kipper. 'No, it's Dad,' said Dad. Everyone laughed when they saw how Dad had made himself look like a spaceman. He had put his legs inside Biff and Chip's sleeping bags and he had a padded anorak on. He had a plastic bowl on his head. 'That was a great joke,' said Mum. 'You looked just like a spaceman when you were a shadow.' 'But now you just look funny!' laughed Biff.
'그럼 진짜 우주인이 아니네,' 키퍼가 웃었어요. '아니야, 아빠란다,' 아빠가 말했어요. 아빠가 어떻게 외계인으로 분장했는지 보았을 때 모두가 웃었답니다. 아빠는 비프와 칩의 침낭에 다리를 넣고 패딩 점퍼를 입었어요. 머리에는 플라스틱 그릇을 쓰고요. '멋진 장난이었어요,' 엄마가 말했어요. '아빠, 그림자에선 정말로 우주인 같았어요,' '하지만 지금은 정말 우스꽝스러워요!' 비프가 웃으며 말했어요.